

# 裝置藝術家謝孝真個人展 「麻將與餃子」展現華人文化

本報記者梁敏育芝加哥報道

3月19日，芝加哥美洲華裔博物館(CAMOC)推出由摩拉爾製作(Molar Productions)的李煥庭(Larry Lee)所策展的《焦點系列》。新項目旨在展示本地新晉和中生代華裔藝術家近期和過去的作品。系列首場開幕式在3月19日下午3時舉行。聚焦華裔裝置藝術家謝孝真(Laura Lynn Hsieh, Installation Artist)的「麻將與餃子」瓷製之作品，展示從3月19日至4月29日。

謝孝真當天接受記者的採訪時聲稱，她在馬薩諸塞州的白人小鎮出生及長大，她表示她不會講中文，對中國文化她認識不多。她表示她所認識的中國文化就只限於在「中國之飲食」與「打麻將」方面，為何是「打麻將」？謝孝真表示在當地小鎮她的父母就與朋友和親戚在閒餘就打麻將作為娛樂，她自小就習慣了也學會了，並且也傳給她的孩子。謝孝真聲稱她曾在華人資訊服務處觀察老人在打麻將並與她們交流，但可惜老人家都不識她參與。

謝孝真的父母在戰爭時離鄉別井，但她的父母也期望她能同一個她從未了解過的文化保持聯繫。就在謝孝真長大成人之後，她朝向探討華人之文化、家庭與社區等題材，特別是在她從事藝術創作方面、特別專注於東方的文化藝術。

當天，謝孝真與展測人李煥庭在華博會與出席者互相交流，展覽委員會主席、前華博會基金會主席梅素蘭聲稱，

華博會的系列展示面向華人社區及芝加哥的民眾，目的是介紹、推廣和慶祝華人藝術的藝術願景和經驗，並聚焦和反思人們與當代視覺文化的關係。

華博會同仁表示非常榮幸與李煥庭合作，期待能夠以此增強我們和社區的互動，並幫助推廣這些有才華和創造力的美國華裔藝術家。

系列策展人李煥庭聲稱，《焦點系列》是策展人的夢想成真！他感激華博會行政主任劉振斌、董事會副主席詹倩清與華博會全體工作人員的支持和合作。希望能夠建立新的觀眾群，以探討能反映有廣度的美國華人體驗的藝術聲音和願景。

李煥庭(Larry Lee)是一名多媒體藝術家、獨立策展人和作者。他從伊諾伊利州立大學芝加哥分校(UIC)取得藝術學士學位，並從芝加哥藝術學院(SAIC)獲取藝術碩士學位。他還在芝加哥藝術學院和哥倫比亞學院(Columbia College)教授藝術史、理論和批判課程，以及當代藝術實踐課程。他的藝術實踐包括雕塑、影像、裝置及繪畫，以此把美國亞裔的經歷、特別是他個人的經歷「重塑」成被他稱作為「東方特質」的多媒體物件和圖像。他的作品曾在本地、國內和國際展出。在他的策展項目摩拉爾製作之外，李煥庭還與畫家傑森·鄧達(Jason Dunda)合作有《神秘的國際廚師！》表演項目。

「謝孝真個展：麻將和餃子」將由3月19日至4月29日。歡迎民眾前來欣賞藝術家的陶瓷和影像藝術作品。一起欣賞該藝術家的陶瓷和影像藝術作品。

謝孝真作為一個裝置藝術家，她的創作過程涉及寫作、對文字的運用、雕塑和陶瓷構成、影像以及表演。她的作品探討了社區、文化、家庭、以及日常生活的概念。她曾從事服裝、計算機、家品等行業，與中國製造商、工廠和工人合作，並教授高中、大學本科及研究生的雕塑、陶瓷、平面設計、編程、有色金屬方面的課程。謝孝真在漢密爾頓學院(Hamilton College)取得本科學位，在時尚設計商業學院(FIDM)獲得時尚設計學位，並在芝加哥藝術學院(SAIC)獲得藝術碩士學位。

謝孝真的作品與展示自1999年迄今，已有7次展示其藝術作品，包括「碩果累累的美夢——瓷枕」(Fruitful Dreams-Ceramic Pillow)、「天堂」(Heavenly Ceramic Pillow)、「忍者武士的牆紙設計」(Ninja Wallpaper)。「七月七日」(The Seventh Day of the Seventh Month)等藝術創作。

芝加哥美洲華裔博物館成立於2005年，是一家501(C)(3)非營利機構，致力於推動對美洲華裔文化的欣賞及其作為美國史料重要組成部分的貢獻，並通過展覽、教育和研究來保存主要位於中西部地區的美洲華裔的過去、現在和未來。

芝加哥美洲華裔博物館目前開放時間為周三和周五上午9點30分至下午2點，周六和日上午10點至下午4點。芝加哥美洲華裔博物館，電話：773-746-0100，電子郵件：office@ccamuseum.org 地址：238 W 23rd St, Chicago, IL 60616。



裝置藝術家謝孝真與她的創作「天堂-瓷枕」。



芝加哥美洲華裔博物館(CAMOC)推出焦點系展示。圖左起：劉振斌、李煥庭、謝孝真、梅素蘭、詹倩清在展示廳留影。

## 華府青少年扯鈴大賽 推廣民俗體育不遺餘力

大華府地區中文學校聯誼會於3月19日在華府文教中心舉辦第15屆青少年民俗體育扯鈴友誼觀摩賽，共有大華府地區華府、黎明、北維實驗、德立華及Richard Montgomery高中等5所僑校及主流學校32位學生與賽，文教中心主任郭大文應邀致詞，當天活動計有100人參加。

主辦單位大華府地區中文學校聯誼會總幹事汪良元致詞表示，該活動在疫情期間停辦了兩年，今年再以實體方式辦理，獲得各校熱烈迴響。

今年賽程按年齡分個人組及團體組進行，各組再依創意、難度、美感及協調性予以評分。中心郭主任致詞感謝中文學校聯誼會主辦及北維實驗中文學校協辦這次活動，讓各參與學校可以互相觀摩、學習與交流，同時也期許參賽同學日後能多參與中心舉辦的活動擔任台灣文化大使，向主流社區人士推廣民俗體育技藝，傳承優良傳統文化。

今年活動採觀摩競賽，評審委員依參賽同學的特殊表現分別給予優勝獎狀以茲鼓勵。

個人組優勝者分別為實驗中學Sam feely、李偉倫、連小管、謝東睿、錢逸行、葉克霖、李佳琪、孫艾軒、蔡耀遠、衛翊



華府文教中心副主任楊佳欣、大華府地區中文學校聯誼會總幹事汪良元與所有參賽同學合影。

斯、翁大哲及高銘佑，華府中文學校姚文祥、張東澤及李智善，Richard Montgomery高中的李巧翎；團體組優勝分別由北維實驗及華府中文學校獲得。

## 國民黨駐美京分部召開新屆委員會 陳惠青獲連任

中國國民黨駐美京分部(以下簡稱美京黨部)於三月十六日(星期三)下午六時於馬州HeBachi自助餐廳召開新屆委員會，陳惠青獲連任連任。

會議之前所有與會人員向國父孫中山先生遺像行三鞠躬禮，並在有七十五年黨齡的資深總支部評議委員毛先榮的闡述黨史之下追思孫中山先生創黨建國的不易。

因為疫情，將近兩年的時間，美京黨部或用信函或用網路Line群組或用手機信息，常與黨員黨員黨友們保持互動聯繫，陳惠青首先感謝大家在這一段疫情期間仍關心國事及黨務，此期間還包括了辦理黨主席黨代表的選舉。陳惠青不諱言，美京黨部的成員平均年齡偏高，在數位長者的

仙逝後更顯凋零，陳惠青呼籲新團隊招募新血，推升親友或是新一代的年輕人入黨，鼓勵失聯黨員歸隊，整合衛志們團結向心，為今年年底九合一選舉備戰，都是當務之急。

十數項的黨務僑務報告，讓各委員們了解美京黨部與美東支部與駐美總支部與中央黨部的習習相關，協助泛藍團體的推動僑務僑界活動，關心黨內同志在疫情期間的生活與需求，也是委員會例行的工作。

關於黨主席宋立倫預定今年五月的訪美，時間尚未敲定，屆時將由委員會聯合華府其他三個黨分部籌辦講座與僑宴，希望宋主席能傾聽民意與建言。陳惠青樂見宋主席的計劃訪美，對提振海外黨員的士氣絕對有加分作用。委員會也計劃四月份拜會國民黨駐美代表處。

而十一月二十六日台灣九合一選舉轉眼即到，陳惠青表示國民黨一定要團結，就從基層做起，由點而線而全面，新委員會也規劃出相關助選項目，期望能在本地喚醒愛國愛黨之士助中央一臂之力。

美京黨部新屆委員會包括：常委陳惠青，書記楊再生，財務陸李惠芬；委員：丁昌永、管士彥、吳屏湘、黎宏文、呂思明、梁國雄、莊傑平、袁昭宇、蔡啟村。後補委員：馮佳琪、蔡易廷。黨代表：李家勝。總支部評議委員：毛先榮、陸肖華。中央評議委員：林遠。顧問：校筱雲、劉偉民、吳平、王東輝。美京黨部服務電話：常委陳惠青202-255-8666，書記楊再生301-922-8266。



國民黨駐美京分部召開新屆委員會。

**人人診所 主治家庭各種疾病**

主診 黃浩源 醫師 家庭專科 黃永行 醫師 家庭專科

請電話預約：301-529-2888/301-738-6880 (週六照常開診)  
751 Rockville Pike, Suite 13A, Rockville, MD 20852

主診 黃詠德 醫師 家庭專科 人人診所 主治家庭各種疾病

電話：301-681-8000 傳真：301-681-8567  
2101 Medical Park Drive, Suite 210, Silver Spring, MD 20902

主治：暗瘡、瘡疤、微絲血管擴張、色斑、電波、超聲波磨皮換膚、去皺紋、魚尾紋、額紋、眉紋、笑紋、無手術拉皮、不需休息、照常上班、拉緊皮膚、治療皮膚鬆弛、提升嘴角、永久脫毛、收細毛孔、激光嫩膚、備有微針、下新膠原蛋白之製成，使皮膚常在青春狀態，恢復昔日之神采。

**費城 區志民 區志權 牙醫博士**

治理一切牙患及設有牙科美容服務附設專科種植牙齒及鑲造固定磁牙或牙橋(不必再用活動假牙托)費城唯一自設牙科工場。醫生數位、醫術精良。

華埠診所：121 N. 10th ST. 923-1304(5)  
接受牙科保險  
星期六照常診症，歡迎預約  
★歡迎大西門城各大賭場員工牙科保險★

**辦公室分租**

位於華埠廣場二樓，辦公室分租。面積12呎x 21呎，木地板，光線足。適合會計，律師，診所。租金每月\$785.00 (煤電費用分擔)，隨時可搬入。

有意者請 Email: Chicago@nysingtao.com 或電話留言：312-842-3191

**State Farm 甄明德 Mark Yun Agent 業務代理**

汽車 房屋 人壽 銀行

223 W. Cermak Rd. 2F. Chicago, IL 60616  
電話: 312-225-8311 傳真: 312-225-8320  
www.markyun.com